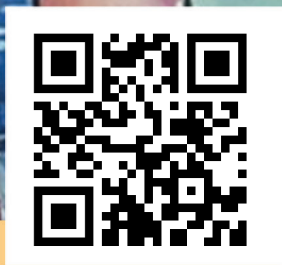




บรรณาธิการเรื่องโดย ผศ.ดร.เกสรี ลัดเสีย
รวบรวมและคัดสรร โสรายา ชุมประเวศ
นิสामीเน๊ะห์ อิศาเฮาะ
ไพเราะ สกนธวุติ
ทีไฉรรณ ทับสระ
วินัย มะดารี

ช้างคู่บุญ

ภาพ



นิทานคุณธรรมจากวรรณกรรมในฝึกกริช

สพคชต.

www.pts.yru.ac.th

พิมพ์ครั้งที่ : ๓ (ฉบับปรับปรุง)

จำนวนพิมพ์ : ๑๐๐๐ เล่ม

ปีที่พิมพ์ : ๒๕๖๒

จัดพิมพ์โดย : สถาบันพัฒนาครูและบุคลากรทางการศึกษาชายแดนใต้
(สพค.ขต.) มหาวิทยาลัยราชภัฏยะลา

บรรณาธิการ : ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.เกสรี่ ลัดเลีย

การผลิตและการลอกเลียนแบบหนังสือนี้ไม่ว่ารูปแบบใดทั้งสิ้น

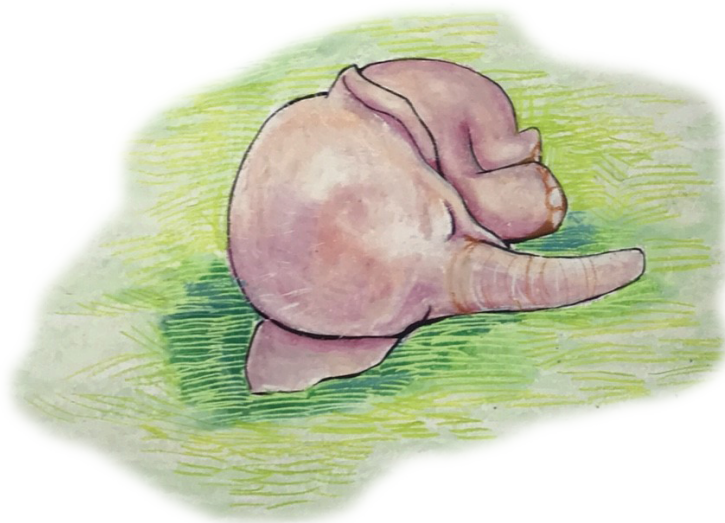
ต้องได้รับอนุญาตเป็นลายลักษณ์อักษรจากผู้เขียน

พิมพ์ที่ : ชุกรอน ไอที ซี้อป ๑๕/๓ ม.๓ ถ.เพชรเกษม ต.ลีดล อ.เมือง

จ.ยะลา ๙๕๐๐๐ โทร. ๐๙๓ ๗๓๖ ๖๒๑ ๑, ๐๙๓ ๖๑๖ ๘๔๔ ๘

ช้างคู่บุญ

บรรณาธิการเรื่องโดย ผศ.ดร.เกสรีย์ ลัดเล็ย
รวบรวมและคัดสรร โสรายา ชุมประเวศ
นิฮามีเน๊ะห์ อิศาเฮาะ
ไพเราะ สกนธวุฒิ
พิไลวรรณ ทับสระ
ภาพ วินัย มะดารี



- สาขาการศึกษาปฐมวัย คณะครุศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏยะลา
- สถาบันพัฒนาครูและบุคลากรทางการศึกษาชายแดนใต้ (สพค.ชต.) มหาวิทยาลัยราชภัฏยะลา

ISBN 978-616-7782-33-1





ณ บ้านกาลอ เขตอำเภอรามัน จังหวัดยะลา
มีชายคนหนึ่ง ชื่อเจ๊ะเฮง ซึ่งมีอาชีพปลูกผัก ผลไม้
เช่น กัลฉ่ายหิน ลองกอง เงาะ มังคุด ทุเรียน
เช่นเดียวกับชาวบ้านคนอื่น ๆ



၈



บ้านกาลอ อยู่ติดกับชายป่าที่บ เมื่อผักผลไม้
ออกสุกสุกงอม จะมีช้างป่าออกมากินพืช ผัก ผลไม้
ของชาวบ้าน จนได้รับความเสียหายมากมาย



๙

คืนหนึ่งโขลงช้างป่า โขลงใหญ่ออกมากินพืชผักผลไม้
ชาวบ้านไล่จนหนีกลับเข้าป่าไป
รุ่งเช้า เจ้ะเฮงลงจากบ้านเห็นลูกช้างนอนอยู่ใต้ถุนบ้าน



১

“ เอ นี่มันลูกข้าง นี่ สงสัยจะหลงโหลงมา ”
เจ๊ะเฮง เดินเข้าไปดูใกล้ ๆ
ก็เห็นว่าลักษณะของลูกข้างสง่างาม
จึงเลี้ยงไว้และดูแลเป็นอย่างดี
พร้อมกับตั้งชื่อว่า “ เจ้าเล็ก ”
ทุกวันเจ๊ะเฮงจะพาเจ้าเล็กไปอาบน้ำที่ลำธาร
ใกล้ลำธารมีสุนัขตัวหนึ่ง ชื่อเจ้าเปี้ยว
เจ้าเปี้ยวเป็นโรคชัก มีอาการกำเริบ
อยู่ตลอดเวลา จนทำให้เจ้าเปี้ยว
มีอาการสาหัสเจียนตาย





๓

เจ้าเบ็ยวกระเสือกกระสนไปกินน้ำ
ในแอ่งที่เจ้าเล็กอาบอยู่เป็นประจำทุกวัน
ให้อาการของเจ้าเบ็ยวดีขึ้นตามลำดับ
สร้างความประหลาดใจแก่เจ้เฮงเป็นอย่างมากยิ่ง





୧୧

“ น้าอัศจรรย์ เมื่อน้ำที่ชำระเจ้าเล็กจะมีคุณวิเศษ ”
จากนั้นมา เจ้าเปี้ยวก็คลอเคลียเจ้าเล็กไม่ได้ห่าง
เสมือนคอยปกป้องเจ้าเล็กอยู่ตลอดเวลา





ௌ



๑๔

เวลาผ่านไป เจ้เฮงสังเกตเห็นลักษณะพิเศษ
ของเจ้าเล็ก คือ มีตาขาว เพดานปากขาว
เล็บขาว ขนขาว ฟันหนังขาว ขนหางขาว
และอ้นทะขาวซึ่งเป็นลักษณะพิเศษ
ของช้างคู่บุญพระราชชา



୧୯





๑๖

เจ้เฮง จึงนำเรื่องไปปรึกษาชาวบ้านในหมู่บ้านว่า
“ เจ้าเล็ก เป็นช่างเผือกลักษณะเป็นมงคล
สมควรจะนำขึ้นทูลเกล้าฯ ถวายเป็นช่างคู่บุญพระราชชา ”



애



ชาวบ้านต่างเห็นด้วย จึงนำเจ้าเล็กขึ้นทูลเกล้าฯ ถวาย
พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว รัชกาลที่ ๙ และได้รับการสมโภช
เป็นช่างต้น นามว่า “พระเศวตสุรคชาธาร บรมนฤบาลสวามิภักดิ์
ศุภลักษณ์เนตราทิคุณ ทศกุลวิศิษฐพรหมพงศ์ อุดุลยวงศ์ตามพหัตถ์
ประชาชนะสวัสดิวิบูลยศักดิ์ อัครสยามนาถสุรพาหน
มงคลสารเลิศฟ้า”

๑๙



จากนั้น พระเศวตศรัคชาธาร ต้องเข้าไปถวายงานในพระราชวัง



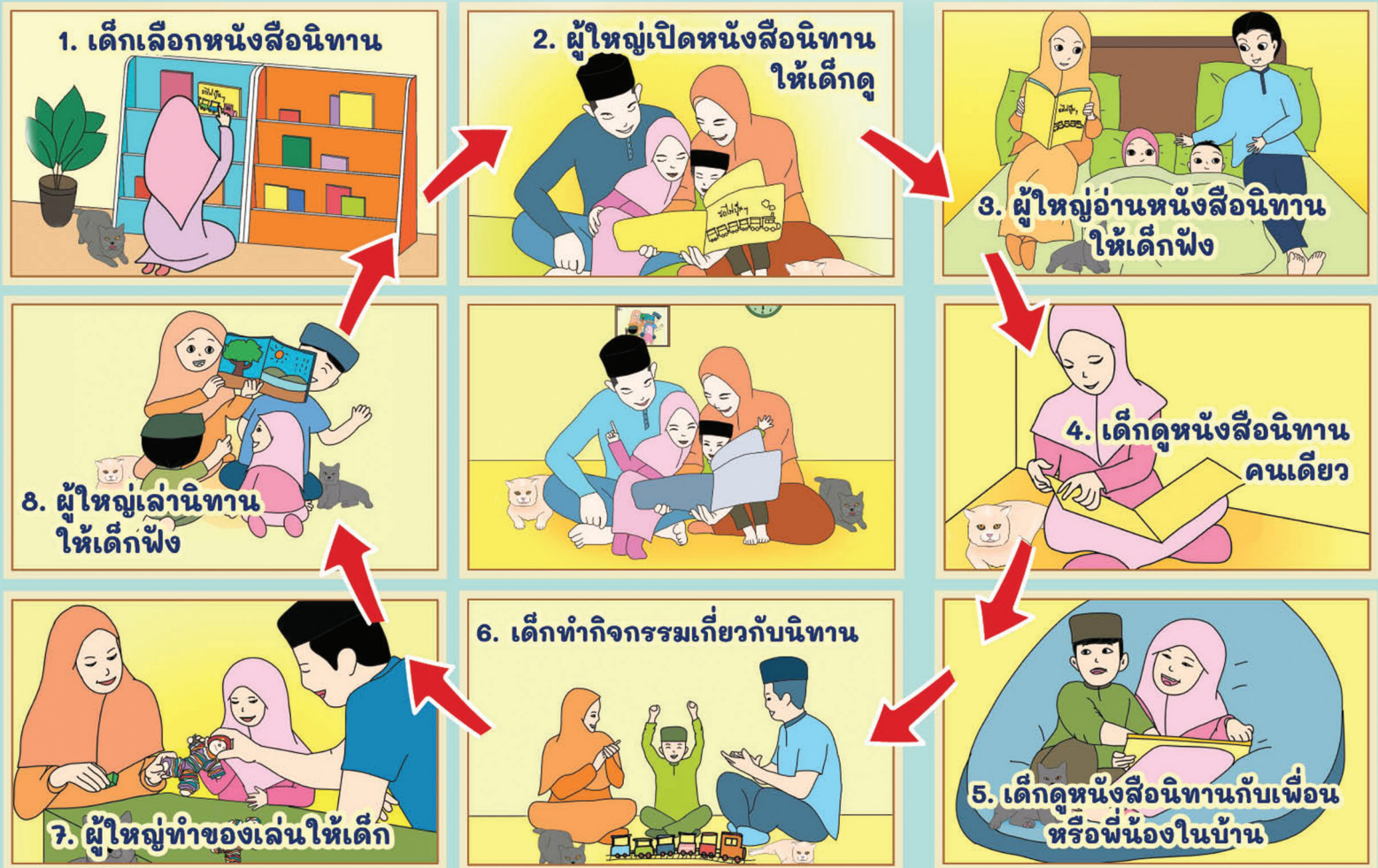


นิทานคุณธรรมมาจากวรรณกรรมในฝักริช

เป็นส่วนหนึ่งของงานส่งเสริมพัฒนาการและการเรียนรู้ของเด็กปฐมวัยในพื้นที่ชายแดนใต้ โดยมหาวิทยาลัยราชภัฏยะลา ทั้งนี้ วรรณกรรมแต่ละเรื่องได้รวบรวมและเรียบเรียงจากเรื่องเล่าในท้องถิ่น จังหวัดชายแดนใต้ ซึ่งในแต่ละเรื่องอาจมีเรื่องราวหลายต้นฉบับที่ล้วนแต่มีคุณค่า ทางโครงการได้เลือกมาเพียงละหนึ่งต้นฉบับเพื่อพัฒนาเป็นหนังสือนิทานสำหรับเด็กปฐมวัย ในการส่งเสริมคุณธรรม จริยธรรม เพื่อพัฒนาเด็กปฐมวัยในพื้นที่ชายแดนใต้

การจัดการเรียนรู้โดยใช้วรรณกรรมเป็นฐาน

โดย ผศ.ดร.เกสรี ลัดเลีย



ที่ปรึกษา

- ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.สมบัติ โยธาทิพย์ (อธิการบดีมหาวิทยาลัยราชภัฏยะลา)
- ปรีดา ปัญญาจันทร์ (ผู้ทรงคุณวุฒิ)
- นาวาวี กาโฮง (ผู้ทรงคุณวุฒิ)
- วลตณภนาศิริ ต่วนกุลฮัสซัน (ผู้ทรงคุณวุฒิ)
- อับราน มอสู (ผู้ทรงคุณวุฒิ)
- อนัน กาแลซา (ผู้ทรงคุณวุฒิ)

รวบรวม เรียบเรียงเนื้อหา

- ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.เกสรี ลัดเลีย
- โสรายา ชุมประเวศ
- นีอามีเนาะห์ อีสาเฮาะ
- ไพเราะ สกนธวุฒิ
- พิไลวรรณ ทับสระ

ประสานงาน

- รอกีเยาะ หะมะ

ออกแบบปก

- รุณีซาล์ อองศารา

รูปเล่ม

- รุณีซาล์ อองศารา
- สู้ไวย๊ะ ดอเลาะ
- รอฮานี ดาโอะ
- สตรา เอียดตรง

คุณครูผู้วาดภาพประกอบ

- อับดุลรอหะ บือราเฮง
- สามารถ จำนง
- โรสมิน สาตารา
- รอสีมะฮ์ ยาดิ
- สาลีนา ลานง
- ชูรีดา อาแซ
- วินัย มะดารี
- อนัน เจ๊ะแว
- รอซีตะ กาจิ
- มะรอยาลี บือฮะ

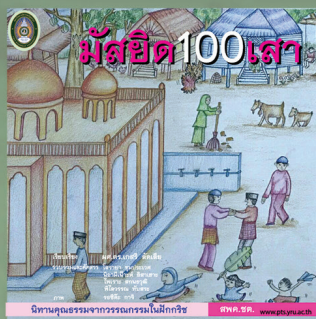
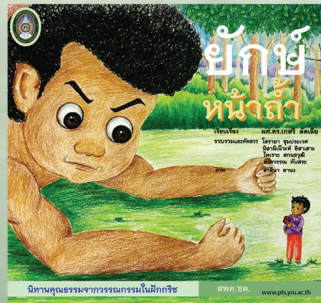
QR code

- อมรเทพ มณีเนียม

คณะทำงาน

- ปันดดา เรืองสงค์
- ฮายาตี หะมะซอ
- อาซีเสาะ สาอุ
- รุสน๊ะ มะดีเยาะ
- ปาตีเมาะห์ สาและ
- นาสรียะห์ ลียะ
- ไลลา ลาเตะ
- ลูกมาน เจะโด
- ชานูติง เต๊ะซา
- นูรียา แซมมะซู

ชุดนิทานคุณธรรมจากวรรณกรรมในฟ้ากฤษ





"วรรณกรรมในฝักริช" แต่ชื่อก็ทำให้น่าค้นหาเมื่อได้อ่านวรรณกรรมที่บันทึกจากเรื่องเล่าที่สืบทอดยาวนานในแต่ละถิ่นยิ่งเห็นคุณค่าทั้งวิถีวัฒนธรรมและคุณธรรมที่บรรพชนต้องการบ่มเพาะให้ลูกหลานเป็นคนดีเพื่อความสันติของสังคมที่ชนต่างชาติต่างศาสนามาอยู่ร่วมกัน

คุณค่าเหล่านี้เปรียบประดุจคมที่ซ่อนอยู่ในฝักริช เมื่อชักออกมาย่อมเกิดอานุภาพยิ่ง ดังนั้นวรรณกรรมในฝักริชจึงเปรียบเสมือนความคมที่ถูกรูดออกมาแล้วถ่ายทอดเป็นวรรณกรรมสำหรับเด็กโดยได้รับความร่วมมือร่วมใจสร้างสรรค์งานให้มีคุณค่าทั้งด้านวรรณศิลป์และวิจิตรศิลป์จากผู้ทรงภูมิ เพื่อสื่อสารบอกเล่าแต่ลูกหลานให้ซึมซับคุณค่าที่มีอยู่ในท้องถิ่นสืบไป

ปรีดา ปัญญาจันทร์



ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.เกสรี ลัดเสียว

- อาจารย์ประจำสาขาวิชาปฐมวัย คณะครุศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏยะลา
- ผู้สอนประจำรายวิชา : วรรณกรรมสำหรับเด็กปฐมวัย
: การให้การศึกษากับผู้ปกครอง
และการสร้างเครือข่ายชุมชนเพื่อพัฒนาเด็กปฐมวัย
: พหุภาษาศึกษาสำหรับครูปฐมวัย
- นักวิชาการด้านการศึกษาและการพัฒนาเด็กปฐมวัยซึ่งมีการศึกษาวิจัยและทำงานร่วมกับพ่อแม่ผู้ปกครอง คุณครูและผู้ดูแลเด็กในพื้นที่มาอย่างต่อเนื่อง



ผู้วาดภาพประกอบ : วินัย มะดารี

ครูโรงเรียนบ้านจือนือแร อำเภอมือเืองยะลา จังหวัดยะลา